

Landa kun "no" avanen

bay Janni Rodari (Gianni Rodari)

Jovanino Lusitaim es gro-safarnik.
Lu safari, safari, geti inu landa kun "no" avanen.

— Es landa de kwel sorta? — lu kwesti urbajen,
kel zai reposi sub baum.
Inplas jawabi, urbajen tiri aus posh sikin do kalam
e diki it a Jovanino on pama.

— Yu vidi se?
— Es sikin do kalam.
— Ga galta-nem. Es nosikin do kalam, to es sikin
do kalam kun "no" avanen. It servi fo rimah kalam
longe, wen it es tro kurte por yusi.
Es muy utile in skola.
— Magnifike, — Jovanino shwo. — E krome to?
— Krome to nu hev nependika do klaida.
— Yu maini pendika?
— Pendika es bu utile, si palto fo pendi yok. Kun
nuy nependika olo es ga othem. On it bu treba
pendi enisa, olo es yo pendi-ney. Si yu nidi palto,
go nependi it! Si oni nidi jaket, totem bu treba go
kupi it: simplem lai a nependika e nependi it. Ye
nependika do saif e sey-la do hima, ye sey-la fo
manjen e sey-la fo ginjen. Tak nu spari mucho
mani.

— Es gro-hao! E krome to?
— Krome to nu hev nofotoaparat, kel inplas fotos
zwo karikaturas, also oni ridi. E krome, nu hev
nokanon.

— Brr, es ya dashat!
— Kontra-nem. Nokanon es kontrakosa de kanon,
it servi fo nogweri.

— E komo it funksioni?
— Es gro-fasile, iven kinda mog operati it. Si ye
gwer, nu baji notrumpeta, shuti bay nokanon, e
gwer tuy yok.

Landa kun "no" avanen es ya gro-mirakla!

Страна, где все слова начинаются с "анти"

Джанни Родари

Да, Джованнино-Деньтерей был заядлым
путешественником. Путешествовал он, путешествовал
и оказался еще в одной удивительной стране. Здесь
все слова начинались с частицы "АНТИ".

- Что же это за страна такая? - спросил он у одного
горожанина, что отдыхал в тени под деревом.
Горожанин вместо ответа достал из кармана
перочинный нож и протянул его на ладони
Джованнино.

- Видишь?
- Вижу. Перочинный ножик.

- Ничего подобного! Это антиножик, то есть ножик, у
которого впереди "анти". Он служит для того, чтобы
огрызки карандашей превращать в новые карандаши.
Очень полезная вещь для школьников.

- Великолепно! - удивился Джованнино. - А еще что?
- А еще у нас есть антивешалка для одежды.

- То есть вы хотите сказать — вешалка?
- От вешалки мало проку, если на нее нечего вешать.
А вот с нашей антивешалкой совсем другое дело. На
нее ничего вешать не надо, на нее уже все повешено.
Нужно тебе пальто — иди и сними его! А если кому-
нибудь нужен пиджак, то незачем ходить в магазин и
покупать его. Надо только подойти к антивешалке и
снять его. У нас есть антивешалки летние и
антивешалки зимние, антивешалки для мужчин и
отдельно - для женщин. Это сберегает нам деньги.

- Прекрасно! А еще что?
- Еще у нас есть антифотоаппарат, который, вместо
того чтобы делать обычные снимки, делает
карикатуры, и людям становится весело. Еще у нас
есть антипушка.

- Уфф! Как страшно!
- Ничуть! Антипушка - это противоположность
пушки. Она служит для того, чтобы прекращать
войну.

- А как же она действует?
- Очень просто! Даже ребенок может управлять ею.
Если вдруг начинается война, мы сразу же трубим в
антитрубу, стреляем из антипушки, и война тотчас же
прекращается.

Какая прелесть эта страна, где все слова начинаются с
"анти"!